

奈良女子大学 及び ○○大学 における
学術交流協定書

奈良女子大学と○○大学は、平等と相互利益に対する理解に基き、学術研究と交流の促進を目的とし、密接に提携する機関として適切な関係を築くべく、ここに協定書（以下 **MOU** という）を交わすこととする。

1. 両大学は **MOU** に基き、以下の活動に励むこととする：
 - (1) 学生交流；
 - (2) 教員、研究員、その他職員の交流；
 - (3) 共同による教育及び研修プログラム；
 - (4) 共同による研究、専門講座、シンポジウム；
 - (5) 学術資料、情報の共有；または
 - (6) その他合意に基く活動
2. 各関係大学は、具体的詳細まで協議し合意を経た後、本 **MOU** に基づいて活動を計画及び実行する。必要に応じ、合意事項に係る追加書類を本 **MOU** に添付することができる。
3. 両大学は、第 1 条記載の活動を実施するにあたり、できる限りの財政的および人的支援を提供し、大学施設の利用や適切な生活設備を確保する等の努力をする。一方で、合意による明記がない事項において、両大学に対し金銭的負担を課すことはない。
4. 本 **MOU** の条件に基づいて行われた共同研究の結果、知的財産権等が問題となる可能性がある場合、関係大学が誠意をもって討議し、公正に対応することとする。必要性が証明された場合、知的所有権協定は、各大学の方針及び各国の法律に従って個別に作成されるものとする。
5. 本 **MOU** に基づいた活動の実施中に予期せぬ事態に遭遇した場合、または本 **MOU** について異なる解釈があった場合、両大学は、相談または交渉を通じて問題を友好的に解決し、好ましい解決策を模索することとする。
6. 本 **MOU** は、両大学の代表者による署名を以て執行される。有効期間を最終署名の日付より 5 年間とする。ただし、両大学の書面による合意を以て更新することができる。
7. 本 **MOU** における内容の訂正および変更は、両大学の代表者による合意文書の添付によって行うことができる。**MOU** の有効期間中に協定の解消を希望する場合は、希望日より 6 か月前までに書面による要求を協定大学に提出しなければならない。協定が終了しても、本 **MOU** の下で合意された実施中の共同作業が最後まで行われることを、両大学は保障する。
8. 本 **MOU** は英語版が 2 部作成され、1 部ずつ各大学が保管する。

奈良女子大学によるサイン

協定大学によるサイン

学長

学長

日付

日付

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON ACADEMIC EXCHANGE
between
NARA WOMEN'S UNIVERSITY
and
○○ UNIVERSITY

Nara Women's University and ○ ○ University conclude this Memorandum of Understanding on Academic Exchange (hereinafter the 'MOU') in order to form a tie to establish a relationship as closely affiliated institutions, based on the understanding of equality and mutual benefit, and for the promotion of educational and research affiliation and exchange.

1. Both universities will promote the following activities, based on this MOU:
 - (1) Exchange of students;
 - (2) Exchange of teaching staff, researchers, and other staff;
 - (3) Joint educational and training programs;
 - (4) Joint research, academic seminars, and academic symposia;
 - (5) Exchange of academic materials and information; or
 - (6) Other activities agreed upon mutually.
2. Each of the concerned universities will confer and reach agreement on the specific details before planning and carrying out activities based on this MOU. If necessary, additional documents about agreed-upon items may be appended to this MOU.
3. Both universities will endeavor to the best of their abilities to provide financial and staff support, ensure the use of university facilities, secure proper living facilities, and so forth, as concerns the implementation of the activities in Article 1. However, except otherwise expressly agreed upon, this MOU shall impose no financial obligations on either universities.
4. If as a result of joint research conducted under the terms of this MOU there is a possibility that intellectual property rights or similar may be an issue, the concerned universities will meet for mutual discussion in good faith and handle the matter fairly. If proven necessary, intellectual property agreements shall be subsequently and separately drawn in accordance with the policies of each university and their respective national laws.
5. If while conducting the activities under this MOU the universities encounter an unexpected contingency, or should there be differing interpretations of this MOU, both universities will settle the matter in an amicable manner by consultation or negotiation to seek a favorable resolution.

6. This MOU is to come into effect with signing by the representatives of the two universities. It will be valid for five years from the date of the final signature. However, it may be renewed with the written agreement of both universities.
7. Corrections and changes to this MOU may be made via the appending of consensus documents by the representatives of both universities. During the period of the MOU's validity, it may be cancelled by submitting a written request to the other university six months prior to the desired date of termination. Upon termination of the MOU, both universities undertake to secure the implementation of existing collaborative activities agreed upon in the documents under this MOU.
8. This MOU is drawn up as two copies in English, one to be retained by each university.

Signed for Nara Women's University

Signed for University

President

President

Date:

Date: